

LET Bilingual Books  
Cross-referenced for  
Character  
Education





# Character Education

---

**Learn Everyday Together** books can be used to start or supplement a Character Education program. **Learn Everyday Together** provides 30 opportunities for direct parental involvement in Character Education through stories which emphasize social and emotional skills that lead to responsibility and consideration for others. Interactive discussion questions found in the story extension activities in Section 2 and Section 3 allow parents to demonstrate their own values and relive personal experiences. We believe our stories, songs, and games provide one of the best ways for parents to establish good communication, model cooperation, develop knowledge, and establish rules of conduct.

The following pages contain a cross-reference of the **Learn Everyday Together** books to six commonly used Character Education values.

Citizenship

Caring

Fairness

Trustworthiness

Respect

Responsibility

# Character Education



Character Education Cross-reference	Citizenship	Caring	Fairness	Trustworthiness	Respect	Responsibility	
We Are Helpers		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Somos ayudantes
White Whiskers	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		Barbasblancas
Connie Cottontail			<input type="radio"/>			<input type="radio"/>	Coni Colablanca
The Crybaby Lion		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			Chava el chillón
The Parade	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	El desfile
Hiding Places		<input type="radio"/>				<input type="radio"/>	Los escondites
Fernando's Photo		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	Fernando
Globito the little Balloon		<input type="radio"/>					Globito
Finders. Keepers!	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Me lo encontré
Invitations	<input type="radio"/>				<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Invitaciones
The Rodeo		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		El jaripeo
The Bazaar			<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		La kermes
What a Drag!			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	¡Qué Lata!
My Key!		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mi llave
Marcela and Martin						<input type="radio"/>	Marcela y Martín
Nelson Learns Spanish	<input type="radio"/>			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Nelson
Grandma Luz				<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		Doña Luz
Mischevious Bears		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Los Ositos
Pepe the Scarecrow	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			Pepe
Quiquiriquí	<input type="radio"/>			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Quiquiriquí
Raúl my Friend	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Raúl mi Amigo
What would you do?	<input type="radio"/>			<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	¿Qué harías tú?
Mr. Grasshopper's Garden	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			<input type="radio"/>	Señor Saltamontes
Tommy the Owl		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	Tomasito
Uvaldo	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		Uvaldo
A Hospital for Toys	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	Clínica de Juguetes
Walterio Diaz					<input type="radio"/>		Walterio Díaz
The Five Musicians	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Los Cinco Musicos
I will. I won't		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			<input type="radio"/>	Yo sí. Yo no!
Beatrice's Store	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	La tienda de Biatriz



# Character Education



## Citizenship

### **White Whiskers**

Beto realizes that White whiskers is his responsibility and gets him back just in time. Being responsible for your pets shows others you are a good citizen.

### **The Parade**

Daniel and his friends have a great time participating in their neighborhood parade. Participating in group activities within your community and including others shows good citizenship.

### **Finders Keepers**

When the Henry and Hector do the right thing and return the wallet they found their community recognized them for their good citizenship.

### **Invitations**

Isela and her friends learn that good citizenship includes thanking the people who invited them to their celebration.

### **Nelson Learns Spanish**

Nelson's new neighbors showed their good citizenship by inviting Nelson to play regardless of the different languages each spoke.

### **Pepe the Scarecrow**

Sometimes we need our friends to make us see our self-worth.

### **Quiquiriqui**

Citizenship means learning to do what is expected of us.

### **Raul My Friend**

Even though Raul is in a wheelchair, his friends always include him when they play. Being a good citizen is about making others feel better about themselves.

### **What would you do?**

Emergency situations offers parents an opportunity teach children about responsibility to self and others.

### **Mr. Grasshopper's Garden**

Mr. Grasshopper shows us all what a good citizen he is buy inviting everyone to share his crops of fruit and vegetables.

### **Uvaldo**

Uvaldo's family and the community where Uvaldo lives join together to help provide cookies, juice and uniforms for him and his teammates.

### **A Hospital for Toys**

Victor and Vanessa help their community by putting together a clinic for toys.

### **The Five Musicians**

Although Panfilo is hurt he does not let his band down and goes to the festival to play with the band. The community rallies around Panfilo and shows their appreciation for his participation in the festival with his injured arm.

### **Beatrice's Store**

Even though all the animals in the pet shop feel ashamed of having misjudged the beautiful ostrich, they all cheer and welcome him after he tells them he wants to be their friend.



# Character Education



## Caring

### **We Are Helpers**

When we are helpful to others we are showing them how much we care about them. Everyone in this family is helpful and caring.

### **White Whiskers**

Being responsible for our pets shows we are a caring person. Beto is reminded that he must care for his pet if he wants to keep it.

### **The Crybaby Lion**

When Chava's parents learn the difference between demanding bravery and caring.

### **The Parade**

Daniel's friends show him how much they care by helping him to get ready for the parade.

### **Hiding Places**

When the children come into the zoo and realize Elsa the elephant is missing they help Mr. Elizondo look for her.

### **Fernando's Fabulous Photo**

Fernando's teacher notices he is having trouble seeing the board and sends him to the nurse. His friends show him they care by celebrating his return.

### **Globito the Little Balloon**

Globito the Little Balloon gets lost and the teacher rescues him and brings him back to school.

### **The Rodeo**

Jim cares about his little brother Johnny and teaches him to be safe around their Grandfather's ranch.

### **My Key!**

Ricardo, a latch-key child, finds a caring school janitor to help him when he is locked out of his house.

### **The Mischevious Bears**

Despite being angry, the parents show that they care for their children.

### **Pepe the Scarecrow**

The children care so much that they find new clothes and a friend for Pepe.

### **Raul my Friend**

Raul's wheelchair does not prevent him from being a friend to everyone.

### **Tommy the Owl**

Tommy's mother explains to him all the noises in the night and reminds Tommy that she will always protect him.

### **Hospital for Toys**

Victor and Vanessa put together a clinic to help their friends fix the toys in the neighborhood.

### **The Five Musicians**

After getting hurt while playing around, Panfilo decides that he will not let his friends in the band down and goes to the festival to play his xylophone.

### **I will. I won't!**

After Tony sees how much fun his brother had he changes his mind and decides he will participate more in family activities.



# Character Education



## Fairness

### **White Whiskers**

The dog catcher made Bobby make a promise and then in fairness returned his dog.

### **Connie Cottontail**

Connie must outsmart Cornelius the Coyote in order to survive and devises a plan to avoid being bullied by the Coyote.

### **Fernando's Fabulous Photo**

Fernando does not think it is fair that he is the only one in class that has to wear glasses in order to see better.

### **Finders Keepers**

Two brothers convince their friends to return the wallet they find and help them to realize it is the right and fair thing to do.

### **The Rodeo**

Johnny does not think it is fair that everyone else gets to do tricks with the horses and he doesn't.

### **The Bazaar**

Kiko does not understand why Karla breaks an egg over his head and everyone laughs. He feels it is unfair until he learns it is a customs.

### **What a Drag!**

Lorenzo thinks it unfair that he has to throw the trash.

### **Mr. Grasshopper's Garden**

Mr. Grasshopper feels it is only fair to invite all his friends to share his wonderful garden.

### **Uvaldo**

Uvaldo does think it is fair that he have to wear his sister's hand me downs.

### **Walter Diaz**

Walter does not think it is fair when his friends at school make fun of his name.

### **I will. I won't!**

Tony thinks it is not fair that Andy have all the fun with his dad.

### **Beatrice's Store**

Sometimes it is difficult to be fair when we first meet someone and judge them before we get to know them.



# Character Education



## Trustworthiness

### **We Are Helpers**

Everyone in this family helps each other with things like, helping the baby sister to learn to walk, reminding each other when they forget things, and helping in the kitchen.

### **The Crybaby Lion**

Chava must trust someone who will understand his pain in order to feel better.

### **Fernando**

Fernando must trust that his friends and teacher will not make fun of him because he must now wear glasses.

### **Finders Keepers**

These boys must trust their parents to do what is right and return a lost wallet to the rightful owner.

### **The Rodeo**

Johnny must learn the hard way to trust his older brother in teaching him things in life at the appropriate time.

### **What a Drag**

Lorenzo's father build a trust with his son by talking to him while they did chores together.

### **My Key!**

Richard's mother help her son learn to remember his keys, his homework and his lunch.

### **Nelson Learns Spanish**

Nelson must learn to trust his new friends when he moves to a new neighborhood.

### **Grandma Luz**

The children have a loving and trusting relationship with a woman they call Grandma Luz.

### **The Mischievous Bears**

Ofelia and Orlando's parents must learn to trust their children again after they leave their home and get in trouble.

### **Pepe the Scarecrow**

Pepe must trust the children who offer their compassion and help.

### **Quiquiriqui the Rooster**

Quiquiriqui learns to trust what his grandfather is telling him about doing his chores and listening to his mother.

### **Raul My Friend**

Raul trusts his friends to push his wheelchair for him and they include him in all their games.

### **What would you do?**

Building trust through communication is vital to any family. Vast opportunity for dialog within this story.

### **Tommy the Owl**

Tommy's mother addresses his fears throughout the night until he finally feels safe and trusts his mother will protect him.

### **A Hospital for Toys**

The neighborhood children trust Victor and Vanessa to help take care of their toys at the Hospital for Toys.

### **The Five Musicians**

The musicians trust Panfilo will do the right thing and come to the festival to play his part in the performance.

### **Beatrice's Store**

The beautiful ostrich must trust the other animals will accept her and be her friends.



# Character Education



## Respect

### **We Are Helpers**

Everyone in this family respects and loves each other which makes it easier to help each other.

### **White Whiskers**

Bobby must learn to respect his pet and take responsibility for him and his actions.

### **The Crybaby Lion**

Chava's parents respect the wise old owl's opinion about why Chava has been crying.

### **Finders Keepers**

Two brothers must show their friends how to respect others' property by returning a lost wallet.

### **Invitations**

The children show their respect to the hostess and thank her before they leave the party.

### **The Rodeo**

Johnny learns to respect his older brother Jim to teach him things about the their grandfather's ranch.

### **The Bazaar**

Kiko learn to respect his cousin's Karla customs and her friends in order to join in the fun.

### **My Key**

Richard forgets his house key in his hurry to get to school. His experience helps him appreciate his mother and learns to respect what she says.

### **Nelson Learns Spanish**

Out of respect for his new friends Nelson learns Spanish. His new friends learn English and everyone plays together.

### **Grandma Luz**

The children in this story have great respect for Grandma Luz and are sad when they are no longer able to see her.

### **The Mischievous Bears**

When Orlando and Ofelia do not tell their parents where they are going, the parents are worried but they do not lose respect towards their children.

### **Quiquiriqui the Rooster**

Quiquiriqui shows respect toward his grandfather and listens to his advice.

### **Raul My Friend**

Raul's friends have great respect for him, although he is in a wheelchair, this does not limit them from including him in their games.

### **Uvaldo**

Although Uvaldo is upset because he has to wear hand me downs, he shows respect towards his parents and eventually it pays off when he receives a new uniform to wear for the game.

### **Walter Diaz**

Ms. Williams the teacher, must teach the children in the classroom to show respect for each other and learn more about themselves and their names.

### **The Five Musicians**

Panfilo shows respect for his fellow musicians when he is hurt but still shows up to perform.

### **Beatrice's Store**

The animals in Beatrice Store finally show respect toward the new animal, only after she is friendly to them. Respect means not pre-judging a stranger.



# Character Education



## Responsibility

### **White Whiskers**

Having a pet is a big responsibility. Bobby forgets to feed his puppy, White whiskers, and almost loses him.

### **The Crybaby Lion**

The King of the Jungle is worried about his son who seems to be crying all the time. He feels responsible for the jungle and is worried about the next king.

### **Hiding Places**

It will soon be time for the Zoo to open and Mr. Elizondo feels responsible for all the animals in the zoo, especially Elsa who is missing.

### **Fernando Fabulous Photo**

Fernando feels responsible for his bad grades and not playing well but does not know what to do about it.

### **Globito the Little Balloon**

Ms. Galvan feels responsible for Globito the balloon when she sees what has happened to him so she takes him home and then back to school.

### **Finders Keepers!**

The brothers feel it is their responsibility to return a lost wallet to its rightful owner.

### **The Rodeo**

When Johnny gets into some trouble, Jimmy feels responsible for his younger brother.

### **What a Drag!**

Lorenzo's father teaches him responsibility about his chores and his community and recycling.

### **My Key!**

Richard learns the full meaning of being responsible when he forgets his house keys, homework and lunch.

### **The Mischievous Bears**

Orlando and Ofelia are not very responsible when they fail to let their parents know where they are going.

### **Quiquiriqui the Rooster**

When Quiquiriqui learns to be responsible for his chores he gets his wish to wake everyone up in the morning.

### **Raul My Friend**

Raul's friends are all responsible for him and take care of him when they go out to play.

### **What would you do?**

Eight different situations allow parents an opportunity to talk about taking responsibility for your own actions.

### **Mr. Grasshopper's Garden**

Mr. Grasshopper takes great responsibility and pride in preparing his garden and making sure he has plenty of food for all his friends.

### **Tommy the Owl**

Tommy's mother feels responsible for her son and tries to help him feel secure.

### **A Hospital for Toys**

Victor and Vanessa feel responsible for the toys their friends bring to the clinic.

### **The Five Musicians**

Panfilo feels responsible for his part in the festival and gathers his strength to perform after he is injured.

### **I will. I won't!**

Andy is helpful. His brother must learn that it is not any fun to never take any responsibility.

### **Beatrice's Store**

Beatrice is responsible for all the animals in her store.

